

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 78

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
Insere: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 78 – 1053

Bern, Samstag, 4. April 1981
Berne, samedi, 4 avril 1981

99. Jahrgang
99e année

No 78 – 4. 4. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdarlehner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdarlehners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdarlehner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdarlehner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdarlehners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdarlehners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdarlehners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inserzione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern

(1137)

Gemeinschuldnerin: **Ricordise S.A.**, Handel mit Musikartikeln, Bahnhofstrasse 1, 2500 Biel.

Datum der Eröffnung: 24. Februar 1981 (Art. 189 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis zum 24. April 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 24. April 1981 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufangebote innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittanfragen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 24. April 1981, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 4. April 1981

Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Luzern

(1170)

Gemeinschuldner: **Enz Josef**, geboren 30. März 1940, von Engelberg, Thorenbergstrasse 19, Littau, Inhaber der Biregg-Garage, Bireggthalde, Horw, Postkreis Luzern.

Konkurseröffnung: 30. März 1981 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 24. April 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 1. April 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz

(1136')

Gemeinschuldnerin: **Rollerboards Sollberger & Troxler AG**, mit Sitz an der Schlyfstrasse 8, 8806 Bach, Gemeinde Freienbach.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1981.

Verfahren: summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: 23. April 1981.

Verwertung der Aktiven

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufangebote für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 30. März 1981

Konkursamt Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau

Kt. Zug

(1169)

Gemeinschuldnerin: **Dura Trading AG**, Weidstrasse 16, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 27. April 1981.

6300 Zug, den 30. März 1981

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt

(1152)

Gemeinschuldner: **Galamb-Herrmann Janos**, geboren 29. März 1951, von Ungarn, Inhaber der Einzelfirma «Albatros Zollagentur + Internationale Transporte, Janos Galamb», Falkensteinstrasse 66, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1981.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. April 1981, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 4. Mai 1981.

4001 Basel, den 4. April 1981

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau**Vorläufige Konkursanzeige**

Das Bezirksgericht Baden hat am 4. März 1981 über die Firma **Borsag AG**, Zelgstrasse 5, 5430 Weitingen, Vornahme von mechanischen und chemischen Entkalkungen und Reinigungen von Sanitär-, Heizungs- und anderen Installationen, Vertrieb von chemischen und technischen Produkten sowie Übernahme von in- und ausländischen Vertretungen, nun Feldstrasse 46, c/o Urban Keller, 8004 Zürich, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5400 Baden, den 30. März 1981

Konkursamt Baden

(1154) Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1157)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Stanwell AG in Liquidation**, mit Sitz in Zürich, Langstrasse 64, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156 (3. Stock), 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich cinzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8004 Zürich, den 4. April 1981

Konkursamt Aussersihl-Zürich

Ct. Ticino

(1180)

Fallit: **Ruedi Schlatter SA**, Giubiasco.

Data dell'apertura del fallimento: 21 gennaio 1981.

Prima adunanza dei creditori: 13 aprile 1981, alle ore 10, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, via C. Molo 3, 6500 Bellinzona.

Termine per le insinuazioni: 3 maggio 1981.

Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 13 aprile 1981, l'ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione dei beni inventariati, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o trattative private.

6500 Bellinzona, il 1° aprile 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Kt. Zürich

(1155)

Über **Riedi Werner**, geboren 1944, von Hasle LU, Handelsreisender, wohnhaft Finsterrüstrasse 55, 8135 Langnau am Albis, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 19. März 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. März 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. April 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, den 31. März 1981

Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud

(1151)

Faillie: **Emile Juillard SA en liquidation**, rue du Bugnon 42, Renens.

Date du prononcé: 19 février 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 24 avril 1981.

Communication «Impôt sur le chiffre d'affaires»: toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie, sous le no 760863, sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 4 avril 1981

Offices des faillites

Kt. St. Gallen

(1139)

Gemeinschuldner: **Binggeli & Co.**, Ledermode, Grossfeldstrasse 14, 7320 Sargans.

Konkursöffnung: 21. Januar 1981.

Einstellungsverfügung: 26. März 1981.

Einsprachefrist: bis 15. April 1981.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 3000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

9475 Sevelen, den 4. April 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Zürich

(1173)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **Garamond Druck AG in Liquidation**, Beethovenstrasse 32, 8002 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 1. April 1981

Konkursamt Enge-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud

(1153)

Failli: **Ferolletto Vincent**, né le 7 octobre 1944, d'origine italienne, restaurateur, Entre-Deux-Villes 8, Café restaurant «L'Éclat», à La Tour-de-Peilz.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mars 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: jusqu'au 24 avril 1981.

1800 Vevey, le 31 mars 1981

Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. Ticino

(1140)

Fallit: **Confintrade S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura e sospensione della procedura: 22 dicembre 1980 e 20 marzo 1981 del pretore di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 5000.– a garanzia delle spese.

Se le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 27 marzo 1981

Ufficio di Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kt. Zürich

(1158)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Grünwald Michael**, geboren 1951, von Luzern, Schulhausstrasse 58, 8002 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b) beim Konkursamt Enge-Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, den 4. April 1981

Konkursamt Enge-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud

(1138)

Production des servitudes

Failli: **Monneron Michel-Gérard-Victor**, né le 22 septembre 1932, originaire de Murist, domicilié rue Elie-Bertrand 3, à Yverdon.

Propriétaire d'immeuble sur la commune de Cheseaux-Noréaz RF 340 fo 9, au lieu dit Pré Vulliemin.

Délai pour la production des servitudes: 17 avril 1981.

1400 Yverdon, le 20 mars 1981

Le préposé aux faillites:
Dufey

Ct. Ticino

(1141)

Fallit: **Cuprimex S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura: 2 e 20 marzo 1981 del pretore di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Se le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 27 marzo 1981

Ufficio di Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kt. Bern

(1147)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung von Forderungen in Klasse I

Gemeinschuldnerin: Firma **Grimm Kilmatechnik AG**, Wabersackerstrasse 55, 3097 Liebfeld.

Anfechtungsfrist: 14. April 1981.

3000 Bern, den 27. März 1981

Konkursamt Bern

Ct. du Valais

(1171)

Failli: **Tobler Bernard**, commerçant, Haute-Nendaz.

Date de l'ouverture: Selon décision du Tribunal de Hérens-Conthey du 11 mars 1981, notifiée à l'office des faillites de Conthey le 27 mars 1981.

Première assemblée des créanciers: 30 avril 1981, à 15 h., à la salle du Café Concordia, à Vétroz.

Délai de productions: trente jours.

1968 Vétroz, le 1^{er} avril 1981

Office des faillites
Le préposé: J. Deléze

Ct. Ticino

(1142)

Fallit: **Fincap Holding S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura: 13 e 23 marzo 1981 del pretore di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 27 marzo 1981

Ufficio di Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kt. Bern

(1145)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglichen Forderungseingaben

Gemeinschuldner: **Slengenthaler Hans**, 1929, von Trub, Geschäft gew. Ländstrasse 41, Biel; privat Ländstrasse 51, Biel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 14. April 1981.

2500 Biel, den 4. April 1981

Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Bern Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Bohnenblust Hans-Peter , Innenausbau, Einschlagweg 76, 3414 Oberburg; Geschäft: Wynigenstrasse 4, 3400 Burgdorf. Anfechtungsfrist: 14. April 1981. Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 258 788 werden hiermit widerrufen. 3400 Burgdorf, den 27. März 1981	(1146) Ct. de Vaud Modification de l'état de collocation Faillie: Paxol S.A. , droguerie, chemin des Rosiers 3, Lausanne. Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission en 5e classe de deux productions tardives. Il peut être consulté à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 14 avril 1981, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 4 avril 1981	(1144) Konkurssteigerungen (SchKG 257–259) Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257–259) Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé
Kt. Luzern Im Konkurs über Dittadi Bruno , Zimmerweg 22, Littau, Inhaber der Einzelirma Bauprodukte-Vertrieb, Amtehnhalde 6, Kriens, liegt der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf. Die vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 502 993 werden hiermit widerrufen. 6000 Luzern, den 1. April 1981	(1174) Ct. de Vaud Etat de collocation complémentaire Faillie: Carvalho de Mora Manuel , commerçant, 1925, domicilié chemin des Pessules 14, 1296 Coppet. Date du dépôt: 4 avril 1981. Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production tardive. Délai pour intenter action en opposition: 14 avril 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1260 Nyon, le 4 avril 1981	(1143) Kt. Zürich Konkurssteigerung Im Konkurs über Meibag AG , Zürich, werden Freitag, 10. April 1981, 14 Uhr, an der Schulstrasse 7a, Tagelswangen ZH, im Auftrag des Konkursamtes Riesbach-Zürich gegen Barzahlung öffentlich versteigert: Reinigungsmaschinen und -apparate, diverse Sauger, Ersatz- und Bestandteile. 8308 Illnau, den 23. März 1981 Konkursamt Illnau Tel. 052 44 11 34
Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren des Leutwiler Wilfried , 1945, Autoverkäufer, von Birrwil AG, Blumenweg 15, 5033 Buchs, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 14. April 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 30. März 1981 Ausserordentliches Konkursamt Baden	(1160) Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268) Clôture de la faillite (LP 268) Kt. Schwyz Mit Verfügung vom 6. März 1981 wurde folgendes Verfahren als geschlossen erklärt: Emmenegger Johann Josef , geb. 4. August 1932, von Schüpflheim, wohnhaft gewesen im Winkel 2, 8807 Freienbach, nunmehr St. Gallerstrasse 30, 8716 Schmerikon. Inhaber der Einzelirma J. Emmenegger, im Winkel 2, 8807 Freienbach, Gerüstbau und Malergeschäft. 8832 Wollerau, den 30. März 1981 Konkursamt Höfe Rathaus, 8832 Wollerau	(899¹) Ct. de Fribourg Vente d'immeubles – Unique enchère Faillie: Filotrico S.A. , exploitation d'une fabrique de bonneterie et de filature, route des Chênes 2, à Fribourg. Date et lieu de l'enchère: mercredi 15 avril 1981, à 10 h. 30, dans les bureaux de l'office, rue de Lausanne 91, à Fribourg. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 24 mars 1981. Immeubles: commune de Fribourg. Cadastre Nom local, nature, contenance Art. 7044 Route des Chênes 2, fabrique et bureaux de 2818 m ² . Place de " 5779 m ² . Préde " 956 m ² . Route de " 428 m ² . Taxe cadastrale: Fonds Fr. 142 716.– Bâtimens Fr. 1 976 000.– Total Fr. 2 118 716.– Estimation de l'office Fr. 2 500 000.– Les immeubles pourront être visités le vendredi 27 mars 1981, de 16 à 17 h. Rendez-vous sur place. Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. 1700 Fribourg, le 9 mars 1981 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey
Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren des Müller Ernst , geboren 1935, Maschinenführer, von Oberkulm AG, in Gränichen, Vorstadtstrasse 3, nun in Oberentfelden, Sagegüt 12, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 14. April 1981, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 4. April 1981 Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten 5400 Baden	(1161) Kt. Basel-Stadt Gemeinschuldner: Bader Peter , Inhaber der Einzelirma «Import-Agentur Bader», Feierabendstrasse 33, Basel. Datum der Schlusserklärung: 27. März 1981. 4001 Basel, den 4. April 1981 Konkursamt Basel-Stadt Kt. Basel-Landschaft Das Konkursverfahren über Bloch-Grütter Hans-Rudolf , 1941, Bodenmattstrasse 25, Reinach, ehem. Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gyax & Bloch, Tulpenweg 7, Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Arlesheim vom 26. Februar 1981 als geschlossen erklärt worden. 4144 Arlesheim, den 4. April 1981 Konkursamt Arlesheim	(1148) Kt. Aargau Im Konkurs über Amsler Robert , 1914, von Schinznach Dorf, gew. Architekt, in Elflingen wohnhaft gewesen; gestorben am 6. März 1978 werden folgende Grundstücke am 23. Mai 1981, 9 Uhr, im Gasthof zur Sonne, Unterkulm öffentlich versteigert: 1. GB Oberkulm Nr. 47, Kat. Plan 15, Parz. 674, 17,16 a Ackerland, Unterkulm 2. GB Oberkulm Nr. 1910, Kat. Plan 15, Parz. 1376, 35,06 a Baumgarten und Acker, Unterkulm 3. GB Oberkulm Nr. 1916, Kat. Plan 15, Parz. 1385, 4,95 a Baualand-Unterkulm 4. GB Oberkulm Nr. 1917, Kat. Plan 15, Parz. 1387, 4,43 a Baualand, Unterkulm 5. GB Oberkulm Nr. 1918, Kat. Plan 15, Parz. 1388, 4,49 a Baualand, Unterkulm 6. GB Oberkulm Nr. 1919, Kat. Plan 15, Parz. 1389, 4,37 a Baualand, Unterkulm 7. GB Oberkulm Nr. 1920, Kat. Plan 15, Parz. 1390, 4,51 a Baualand, Unterkulm Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 375 000.– Die Versteigerung erfolgt zuerst einzeln in der angegebenen Reihenfolge, dann gesamthaft (Einzelheiten laut Steigerungsbedingungen). Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 und auf die Verordnung des Bundesrates dazu sowie auf die seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis der Grundstücke 1 bis 7 (beim gesamten Zuschlag für alle 7 Grundstücke) eine Barzahlung von Fr. 90 000.– zu leisten. Beim Einzelruf sind folgende Barzahlungen vor dem Zuschlag zu leisten: 1. GB Nr. 47 Fr. 30 000.–, GB 1910 Fr. 40 000.–, GB 1916, 1917, 1918, 1919 und 1920 je Fr. 10 000.–. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 27. April 1981 bis 7. Mai 1981 beim Konkursamt Kulm, Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden, zur Einsicht auf. 5036 Oberentfelden, den 1. April 1981 Konkursamt des Bezirks Kulm
Kt. Aargau Im Konkurs über Bächler Wilhelm , 1949, FM-Spezialist, von Nottwil LU, in Reinach AG, Holenweg 62, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm). Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm, einzureichen. 5036 Oberentfelden, den 1. April 1981 Konkursamt des Bezirks Kulm Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden	(1172) Kt. Thurgau Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Bruno Borner AG , Herrengasse, 8501 Oberneunforn, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 6. bis 15. April 1981 im Büro des Betreibungsamtes Uesslingen in Oberneunforn zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert derselben Frist beim Friedensrichteramts Uesslingen in 8501 Oberneunforn anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt gilt. 8501 Oberneunforn, den 31. März 1981 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Uesslingen	(1175) Kt. Wallis Durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig sind nachfolgende Konkurse als abgeschlossen erklärt worden: Ordentliches Konkursverfahren Firma Modul AG , Architekturbüro, Furkastrasse, 3904 Naters; Ordentliches Konkursverfahren Wyss Walter , Spenglerei und Installationen, Polenstrasse, 3902 Glis. 3904 Naters, den 30. März 1981 Konkursamt des Bezirks Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Kt. Graubünden

Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Belappart Immobilien AG**, 9424 Rheineck.

Steigerungstag: Freitag, den 22. Mai 1981, um 15 Uhr.

Steigerungsort: Hotel Lenzerhorn, 7078 Lenzerheide.

Ende der Eingabefrist: 27. April 1981.

Siehe Publikation Kantonsamtsblatt Nr. 13 vom 27. März 1981.

Berichtigung: GB-Blatt 51 903, 48/1000, Einstellhalle im Untergeschoss mit 17 Autoabstellplätzen, 7/17 Miteigentumsanteile ist nicht mitverpfändet und wird nicht versteigert.

Betriebsamtliche Schätzung Fr. 1 881 000.-.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 2. Rang.

7450 Tiefencastel, den 1. April 1981 Betriebsamt Alvaschein:
Th. Cadotich

(1176)

Kt. Basel-Landschaft

Schuldner: **Schweingruber Hans**, Handel mit und Reparaturen von Autos und Landmaschinen, Sägeweg in 4452 Ittingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft: 24. März 1981.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 24. Juli 1981.

Sachwalter: Josef Gasser, Abteilungsleiter des Betriebs- und Konkursamtes, Hauptstrasse 115, 4450 Sissach.

Eingabefrist: 24. April 1981.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 24. März 1981, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis 24. April 1981 beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Gläubigerversammlung findet am 24. Juni 1981, um 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei, Hauptstrasse 115, 4450 Sissach, statt.

Die Akten liegen ab 10. Juni 1981 während 10 Tagen im Büro des Sachwalters, Hauptstrasse 115, 4450 Sissach, zur Einsicht auf.

4450 Sissach, den 4. April 1981

Der Sachwalter:
Josef Gasser

(1181)

Ct. dei Grigioni

Unico incanto d'immobile

Debitrice: **Arvi-Immobilien-AG**, Hostattstrasse 3, 6060 Sarnen.

Immobile ed accessori: Parcelle n. 983, 316 m², n. 990, 5923 m² a Maloggia comune Stampa.

Stima dell'ufficio di esecuzione: fr. 6000.-.

La realizzazione è richiesta in seguito ad esecuzione da parte di un creditore garantito da pegno a pignoramento.

Data dell'incanto: Venerdì 29 maggio 1981.

Luogo dell'incanto: Maloggia, Hotel Lunghin, ore 15.

Termine di insinuazione: 28 aprile 1981.

Le condizioni di vendita e l'elenco-oneri sono visibili presso l'ufficio durante 10 giorni a contare dal 14° giorno prima dell'incanto.

7649 Casaccia, il 31 marzo 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti di Bregalia

(1164)

Kt. Aargau

Schuldnerin: **Diversa Handels und Import AG**, Bahnhofstrasse 78, 5000 Aarau.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Aarau: 25. März 1981.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 24. Juli 1981.

Sachwalterin: Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Winkelstrasse 19, 4665 Oftringen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 25. März 1981, mit gesonderter Zinsberechnung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturenkopien, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 25. Juni 1981, 14 Uhr, Restaurant Rathausgarten, 1. Stock «Schützenstuben», Aarau.

Aktenaufgabe: ab 15. Juni 1981 bei der Sachwalterin.

4665 Oftringen, den 25. März 1981

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft
Winkelstrasse 19, 4665 Oftringen
Tel. 062 51 00 51

(1165)

Ct. Ticino

(1178)

Debitrice: **Casadonte Maria**, negozio di commestibili Novazzano.

Decreto di moratoria: 24 marzo 1981 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: Luigi Gaffuri, c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

Termine per le notifiche dei crediti: entro 20 giorni della data della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 22 maggio 1981, alle ore 14.30, presso gli uffici della Mega Fiduciaria S.A., corso S. Gottardo 32, 6830 Chiasso.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, previo appuntamento telefonico 091 44 17 71.

6830 Chiasso, il 4 aprile 1981

Il commissario del concordato:
Luigi Gaffuri

Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

Ct. Ticino

(1179)

Graduatoria – Stato di riparto finale

(Art. 316a LEF)

Debitrice: **Gestioni Finanziarie e Alberghiere SA In liq. conc.**, Lugano.

Luogo di deposito: Ufficio del liquidatore Niccolò Lucchini, lic. oec. publ., via Pretorio 7, 6900 Lugano. Appuntamenti previo avviso telefonico, tel. 091 23 54 71.

Periodo di deposito: 20 giorni a partire dal 7 aprile 1981.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito, vale a dire entro il 27 aprile 1981.

In mancanza di contestazioni la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto definitiva.

6900 Lugano, il 3 aprile 1981

Il liquidatore:
Niccolò Lucchini, lic. oec. publ.

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Aargau

(1167)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, liegt die Verteilungsliste über die vierte Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 20 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an dem Bezirksgericht Lenzburg im Doppel einzureichen.

8027 Zürich, den 31. März 1981

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich
Tel. 01 202 42 50

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Zürich

(1166)

Auflage des Schlussberichtes

Gestützt auf Art. 43 Abs. 2 VNB teilen wir den Gläubigern der **Aitana Bank AG** in Nachlassliquidation mit, dass der Schlussbericht der Liquidatorin den beteiligten Gläubigern am Sitz der Liquidatorin in Zürich bis am 17. April 1981 zur Einsicht aufliegt.

8027 Zürich, den 31. März 1981

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich

(1168)

2. Rechenschaftsbericht

Schuldner: **Robusti Primo** in Nachlassliquidation, Baugeschäft, Zürich.

Der Rechenschaftsbericht des Liquidators für das Jahr 1980 liegt den Gläubigern während 10 Tagen seit dieser Publikation im Büro des Liquidators zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung (01 211 82 28) erwünscht.

8001 Zürich, den 31. März 1981

RA lic. iur. Wolfgang Hüsler
Löwenstrasse 54, 8001 Zürich

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

23. März 1981

Vorsorgestiftung Aussendienst der «Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 12. 1980. Zweck ist, für die Agenten der «Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich, (Generalagenten, Hauptagenten, Bezirksagenten, Spezialagenten und Agenten), deren Inspektoren (die Mitarbeiter des Verkaufsaussendienstes der Agenten) und Mitarbeiter (die übrigen Mitarbeiter der Agenten) in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein in Ergänzung zur AHIV zusätzliche Leistungen für den Fall von Alter, Invalidität und Tod zu erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Fritz Gerber, von Röttenbach im Emmental, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Eric von Schulthess, von Zürich, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates; Dr. Heinz Portmann, von Entlebuch, in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates, und Hans Dennler, von Heiligenschwendi, in Hettlingen, Mitglied des Stiftungsrates. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Siebenmann, von Aarau und Zürich, in Kilchberg ZH; Heinrich Wirth, von Zürich und Niederweningen, in Regensdorf; und Bruno Eschmann, von Zürich, in Adliswil. Adresse: Mythenquai 2, Zürich 2, c/o «Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft.

24. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Gottfried Kunz Erben, Inh. Erhard Kunz, Uetikon a/See, in Uetikon am See (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1963, S. 2967). Mit Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 10. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Firma Kunz Metallbau AG, Uetikon am See**. Die Firma der Gesellschaft, deren Mitarbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Kunz Metallbau AG». Adresse: Oeltrottenstrasse 17, bei der Firma Kunz Metallbau AG. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Moser, von Zäziwil, in Uetikon am See, Mitglied des Stiftungsrates.

24. März 1981

Stiftung für L. Tobler's Erben AG, Uster, bisher in Uster (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1958, S. 309). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 14. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kappeler-gasse 15, Zürich 1, bei Dr. A. Schärli. Neuer Wortlaut des Stiftungs-namens: **Personalfürsorgestiftung der L. Tobler's Erben AG, Zürich**. Neuumschreibung des Zwecks: Die Stiftung leistet im Falle von Invalidität, Alter oder Tode einmalige oder wiederkehrende Zuwendungen an hauptberuflich für die Stifterin «L. Tobler's Erben AG» tätig gewesene Mitglieder der Geschäftsleitung und an andere vom Stiftungsrat zu bezeichnende ehemalige Angestellte der Stifterin in gehobener Vertrauensstellung oder auch andere Angestellte und Arbeiter männlichen oder weiblichen Geschlechts oder deren Hinterbliebene.

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Fa. Werner Graf, dipl. Ing., in Zürich 2 (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1966, S. 2455). Der Antrag über diese Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Stadt, Gemeinde Thal SG (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Frederick E. Zuellig Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1776). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 12. 2. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Zuellig Group of Companies**. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten beiderlei Geschlechts der Zuellig Group of Companies angeschlossenen schweizerischen Firmen und ihrer Hinterlassenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer, unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

25. März 1981

Stiftung zu Gunsten der Lehrlinge des Ingenieurbüros Tausky, in Zürich 7 (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1969, S. 2755). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 23. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Stiftungs-namens: **Stiftung zu Gunsten der Lehrlinge der Tausky Leu Müller Bauingenieure AG**. Neuumschreibung des Zwecks: Förderung der Ausbildung der Lehrlinge der «Tausky Leu Müller Bauingenieure AG», in Zürich, und Gewährung von Beiträgen an sie nach Massgabe näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde. Die Unterschrift von Klara Tausky ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Müller, von Schaffhausen, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates. Robert Tausky, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Präsident desselben.

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung Stefan Götz, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 650). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 9. 3. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung Muckenwies Bau AG, Zürich**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Muckenwies Bau AG», in Zürich, und der mit dieser wirtschaftlich verbundenen Firmen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und Krankheit sowie anderweitig unverschuldeter Notlage.

26. März 1981

Stiftung Glattal und Unterland – Werkstätte und Wohnheim für Behinderte, in Biel a. Ch. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 27. 1. 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung, berufliche Ausbildung und Eingliederung, Beschäftigung und Unterbringung geistig Behindelter und bietet diesen gegebenenfalls dauernde Beschäftigung. Die Stiftung errichtet nach Bedarf Dauerwerkstätten und geschützte Werkstätten für geistig behinderte Jugendliche und Erwachsene. Aufgenommen werden vorwiegend Behinderte, die ihren Wohnsitz im Einzugsgebiet der Stiftung haben. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat aus höchstens 30 Mitgliedern, der Betriebsausschuss von 7 bis 9 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Albert Mossdorf, von Bülach und Hosen-ruck, in Bülach, Präsident; Franz Xaver Huber, von Grosswangen, in Bülach, Sekretär, sowie Adolphe Gehrig, von Attiswil, in Winkel bei Bülach; Johannes genannt Hans Moser, von Benken ZH und Kloten, in Kloten, und Max Gideon, von und in Bülach, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Marktgasse 31, c/o Sozialamt Bülach.

26. März 1981

Emil Georg Bührle-Stiftung für berufliche Weiterbildung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 994). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 6. 8. 1975 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt nun die berufliche Weiterbildung von Fähigkeiten, in der Schweiz wohnenden, irgendwelcher Nationalität oder Konfession angehörenden Arbeitern und Angestellten der Industrie durch alle nach dem Ermessen des Stiftungsrates hierzu geeigneten Mitteln, wie z. B. durch die Ermöglichung des Besuches von Fachschulen, Mittelschulen (Techniken usw.), Hochschulen, Ausbildungsaufenthalte im Ausland und dergleichen. Die Unterschriften von Prof. Dr. Walter F. Daenzer und Dr. Hans Bosshardt sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Schmid, von Basadingen, in Hausen am Albis, und Prof. Dr. Alfred Büchel, von Rüthi SG, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Hofwiesenstrasse 135, Zürich 6, c/o Oerlikon-Bührle Holding AG.

26. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Ernst, Technische Vertretungen, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1967, S. 2856). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Ernst AG, Technische Vertretungen, Zürich**. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Karl Ernst AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die Adresse lautet nun: Forrlibuckstrasse 110, in Zürich 5, bei der Firma Karl Ernst AG.

26. März 1981

Wohlfahrtsfonds der Guyerzeller Zurmott Bank AG, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1976, S. 2474).

Personalfürsorgestiftung der Guyerzeller Zurmott Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2746).

Die Unterschrift von Rudolf Forster ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Diethelm, von Innerthal, in Riniken, Mitglied des Stiftungsrates.

27. März 1981

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Schaub, Malermeister, vormals Vannini & Schaub AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2505). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Bezweckt nun, den Arbeitgeber und das Personal der Firma Schaub Malermeister vormals Vannini & Schaub AG bzw. dessen Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie überdies das Personal gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit und unverschuldeter Notlage zu schützen.

27. März 1981

Dr. Carlo Fleischmann-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3269). Die Unterschriften von Fritz Kaufmann und Dr. Adolf Ehrbar sind erloschen. Gerrit van Riemsdijk, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Ehrbar, von Urmasch, Zürich und Zollikon, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

27. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Schlossberg Textil AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1968, S. 1696). Neue Adresse: Eitelstr. 42, Zürich 2, bei der Firma Schlossberg Textil AG.

27. März 1981

Pensionskasse der Sapt AG, Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4026). Die Unterschrift von Markus Kleeb ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Wirth, von Seeberg, in Volketswil.

30. März 1981

«Orex» Stiftung für Personalversicherungen, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Feldstrasse 12, Winterthur 1, c/o Orey-Treuhandgesellschaft. Die Stiftungsurkunde datiert vom 5. 1. 1981. Zweck: Die Stiftung bezweckt die Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenversorgung für die Arbeitgeber und die Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Unternehmen mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz, und zwar nach Massgabe der im Rahmen dieses Stiftungsstatus erlassenen Versicherungsreglemente. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, die Verwaltungskommission sowie die Kontrollstelle; der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Paul Schweizer, von Glattfelden, in Winterthur, Präsident, sowie Paul Schumacher, von Salmisach, in Seuzach, und Ernst Fuhrer, von Adelboden, in Elsau, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

30. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Engeler AG, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1776). Die Unterschriften von Werner Wetsstein und Hans Werlich sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates: Adheid Guyer, von Grüningen, in Affoltern am Albis, und René Guyer, von Grüningen, in Affoltern am Albis, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Zwilckerstrasse 1, c/o Walter Engeler AG.

30. März 1981

Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Otto Glaus, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 255). Die Unterschriften von Otto Glaus und Andreas Ludwig sind erloschen. Herbert Stadlin, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift: Heinz Wüst, von Birrhard, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates.

30. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Mothercare AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Talacker 21, in Zürich 1, c/o Rechtsanwalt Dr. H. R. Weber. Datum der Stiftungsurkunde: 25. 2. 1981. Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der «Mothercare AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweiser bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern sowie Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Hans R. Weber, von Chur, in Zollikon, Präsident, sowie Lister A. Fielding, britischer Staatsangehöriger, in Tunbridge Wells, Kent (GB), Vizepräsident, und Margaretha Mühlematter, von Spiez, in Thalwil, weiteres Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates.

30. März 1981

Pensionskasse der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3270). Infolge Verlegung ihres Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 60 vom 14. 3. 1981, S. 813) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1981

Personalfürsorge-Stiftung der CVB Buch + Druck, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3033). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 bis 11 Mitgliedern.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

30. März 1981

Samuel Kuert Stiftung, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss notarieller letztwilliger Verfügung vom 30. Juni 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Nachkommen von Burgern der Burgergemeinde Langenthal für deren Ausbildung Stipendien zu gewähren. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Jakob Zulauf, Präsident des Stiftungsrates; Max Kuert und Felix Geiser, Mitglieder des Stiftungsrates, alle von und in Langenthal. Adresse der Stiftung: c/o Burgerscheiberei Langenthal, Gemeindehaus, 4900 Langenthal.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

30. März 1981

Ferienheim für erholungsbedürftige Hausmütter und Hausfrauen, in Rattenholz, Gemeinde Niedermuhlern (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1976, S. 995). Paul Brosi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Jörg Rytz, von Bern und Brugg, in Zimmerwald; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

26. März 1981

Stiftung Rathaus des äusseren Standes, in Bern (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3866). Die Unterschrift von Dr. Markus Redli ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Guido Nobel, von Amden, in Biel BE.

26. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Woodtli-Gärtnerinnen, in Ostermünden, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1969, S. 1443). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Februar 1979, genehmigt am 19. Juni 1980 durch den Gemeinderat von Bolligen als Aufsichtsbehörde und am 20. Februar 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Bächler & Woodtli AG**. Die Unterschrift von Walter Woodtli, Präsident, ist erloschen. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Ruedi Bächler, von Kreuzlingen, in Rubigen, als Präsident; Walter Kohli, von Saanen, in Münchenbuchsee, als Sekretär, und Peter Güttinger, von Winterthur, in Stettlen.

26. März 1981

Fürsorgestiftung der Brauerei zum Gurten AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4058). Die Unterschrift von Walter Diethelm, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates und weiterhin Firmavertreter ist Jakob Bärtschi. Die Vertreter der Stifterfirma führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit einem Personalvertreter.

30. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Zanetti AG, in Bern (SHAB Nr. 182 vom 5. 8. 1972, S. 2076). Die Unterschrift von Gabriel Zanetti-Strecia ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Ruth Zanetti-Strecia geborene Ingold, von Giubiasco, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Präsidentin, und Johann Zanetti-Strecia, von Giubiasco, in Staines, Middlessex (GB), Mitglied des Stiftungsrates (beide neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Hasler AG, in Bern (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3102). Kollektivprokura zu zweien mit einem Personalvertreter im Stiftungsrat ist erteilt worden an Peter Burkhalter, von Langnau im Emmental, in Spiegel, Gemeinde Koniz.

Büro Biel – Bureau de Bienne

24. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Schlosser & Co., in Biel (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1967, S. 2928). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. März 1981 und Genehmigung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 16. März 1981 wurde der Name der Stiftung geändert in: **Personalfürsorgestiftung der Firma A. Schlosser AG**.

25. März 1981

Fonds de prévoyance SSIH, à Bienne (FOSC du 20. 12. 1980, no 299, p. 4133). Jacques Walter Kündig, de Romschwil LU, à St-Blaise, est nommé nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Büro Burgdorf

24. März 1981

Fürsorgefonds der Ziegelei Oberburg, Aktiengesellschaft, in Oberburg (SHAB Nr. 157 vom 14. 6. 1980, S. 2038). Die Unterschrift von Beat Weibel ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Madeleine Weibel, von Yss, in Oberburg, als Präsidentin, und Dietrich K. Stettler, von Walkringen, in Zollikerberg, als Vizepräsident des Stiftungsrates.

Büro Fraubrunnen

23. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Mühle Fraubrunnen, Hans Messer u. Co., in Fraubrunnen (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Der Präsident Johannes Messer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Messer, von Zauggenried, in Fraubrunnen, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Stiftungsrat wurde Jacqueline Messer-Probst, von Zauggenried, in Fraubrunnen, gewählt; sie zeichnet einzeln.

Büro Interlaken

27. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma B. Raffainer & Sohn, Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1963, S. 639). Die Stiftung wird, nachdem sie aufgehoben worden ist, gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 20. Februar 1981 von Amtes wegen gelöscht.

Büro Nidau

26. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Bradux AG, in Nidau (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Durch öffentliche Urkunde vom 2. Dezember 1980 und Genehmigung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 23. März 1981 wurden die Statuten vollständig geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Eluxa-Bradux AG**. Die Stiftung kann Unterstützungen oder Beiträge gewähren an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers oder den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgefunden ist; an den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

Büro Thun

27. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Willy Habegger AG, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Tod. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern verwaltet. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift, nämlich: Willy Habegger, von Trub, in Hilterfingen, Präsident; Peter Habegger, von Trub, in Thun, Vizepräsident; Elisabeth Stucki, von Konolfingen, in Thun, Sekretärin. Domizil: Miltlere Strasse 66, bei Willy Habegger AG.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. März 1981

Stiftung für unabhängige Revisionsgesellschaften, in Luzern, Pilatusstrasse 14, bei Fides Revision, 6003 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 3. 2. 1981. Zweck: Sicherstellung der Unabhängigkeit von Revisionsgesellschaften von ihren Auftraggebern im Rahmen der geltenden Rechtsordnung, der Grundsätze der Schweizerischen Treuhänder- und Revisionskammer und der jeweiligen nationalen und internationalen Bestimmungen für die Prüfung von international tätigen Unternehmen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. Rolf Wenzler, von Barzheim, in Adliswil; Vizepräsident: Günther Schultze, von Zürich, in Wettwil am Albis, und Mitglied: Heinrich Glogg, von Meilen, in Lugano; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung des Schweiz. Kath. Volksvereins, in Luzern (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1351). Ernst Reinau ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Röhlin, von Kerns, in Wohlen AG.

27. März 1981

Internationale Musikfestwochen Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 889). Neue Adresse: Pilatusstrasse 14, 6003 Luzern.

Schwyz – Schwyz – Svitto

24. März 1981

Personalfürsorge der Firma E. Baer & Co., in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1960, S. 3235). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 2. Februar 1981 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 18. März 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Baer Weichkäse AG**. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern. Die Unterschrift von Matthias Baer, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Stephan H. Baer, von Küssnacht am Rigi, in Zürich; Emil Hurschler, von Engelberg, in Küssnacht am Rigi, beide Mitglieder des Stiftungsrates, sowie durch Josef Süßli, von Emmen und Luzern, in Küssnacht am Rigi, Geschäftsführer. Domizil: beim Bahnhof, c/o Stifterfirma.

24. März 1981

Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbüros Heinz Bysäth, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1111). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. Februar 1981 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 18. März 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung Bysäth AG**. Die Unterschrift von Max Steiner, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Domizil: Schweizerstrasse 23, bei der Stifterfirma.

Zug – Zoug – Zugo

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma August Schwerzmann, in Baar (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1965, S. 2924). Durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 29. Januar 1981 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Schwerzmann, Baar**, da die Stiftung mit Wirkung ab 28. Juni 1979 auf die Firma Werner Schwerzmann, Baar, übergegangen ist, August Schwerzmann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Schwerzmann, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Maria Anna Schwerzmann, von Cham, in Baar.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24. März 1981

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Wago Contact SA, à Domdidier (FOSC du 25. 3. 1978, p. 920). Charles Pachère, de Sigiswil, à Domdidier, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux. Eric Kaufmann, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée.

25. März 1981

Fonds de secours en faveur du personnel de Charmag S.A., à Estavayer-le-Lac (FOSC du 25. 9. 1943, p. 2151). Suivant décision de l'autorité supérieure de surveillance du 19 novembre 1980, le nom de la fondation a été modifié et est désormais le suivant: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Charmag S.A.** L'acte de fondation a également été modifié sur d'autres points non soumis à publication. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Maya Wiederhold, de Bâle, à Estavayer-le-Lac, présidente du conseil de fondation, et Harald Sitter, de nationalité autrichienne, à Estavayer-le-Lac, vice-président du conseil de fondation. Les signatures d'Edouard Huguet, Edouard Kunzler, Emile Marmy, Marcel Villerot et Jean Ellgass sont radiées.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegsstetten in Solothurn

24. März 1981

Betagenheim Blumenfeld, Zuchwil, in Zuchwil, Stiftung (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3714). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an: Max Emch, von Mühledorf, in Zuchwil; Hans Volenweider, von Zürich, in Zuchwil; Hanspeter Stöckli, von Neuen-dorf, in Zuchwil; Renate Meinicke-Ryser, von Herzogenbuchsee, in Zuchwil, und Beat Watteringer, von Hüttwilen, in Zuchwil.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. März 1981

Wohlfahrtsfonds der Fördertechnik AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1377). Unterschrift Guido Ackermann, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

23. März 1981

Johann Wolfgang von Goethe-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Dr. Fritz Peter Zwicky, Vorstandsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

24. März 1981

BDV Personalfürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 734). Nachdem die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Stiftung gelöscht.

24. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Henkel Chemie GmbH, in Basel (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3867). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Pratteln (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 889) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1981

Witwen- und Waisenkasse der St. Jakobsloge Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 835). Unterschrift Walter Baumann, Stiftungsratssekretär (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Muster, von Hasle bei Burgdorf, in Muttetz, Stiftungsratssekretär (Mitglied).

25. März 1981

Stiftung Per Jacobsson, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3419). Stiftung infolge Erfüllung des Stiftungszweckes mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 3. 1981 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Greif-Firmengruppe, in Basel, Schützenmatstrasse 12, bei Verlag Greif AG, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 12. 12. 1980. Zweck: Fürsorge für Arbeitnehmer der Dividex-Holding AG und der mit ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie Fürsorge für deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Eduard Greif, von Basel, in Sissach, Stiftungsratspräsident; Jürg Gehrig, von Ammerswil, in Basel, und Ernst Bürgin, von Rothenfluh, in Gelterkinden, beide Stiftungsratsmitglieder.

26. März 1981

Fürsorgestiftung der Senft AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1970, S. 803). Änderung der Stiftungsurkunde: 6. 3. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 3. 1981. Sitz nun: Riehen, Kohlisteg 61, bei Senft AG. Unterschrift Walter Senft, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Maier, von Birsfelden, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Dr. Eduard Senft, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Dr. Gustav Eric Grisard, Stiftungsratsmitglied, ist auch Bürger von Villaret und Riehen.

26. März 1981

Pensionskasse der Schweizerischen Reederei & Neptun und Panalpina, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2078). Unterschriften Gustav Schröder, Stiftungsratspräsident, und Martha Gisin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Walter Müller, von Frauenfeld, in Basel, Stiftungsratspräsident.

27. März 1981

Wohlfahrtsstiftung der National Zeitung und Basler Nachrichten AG, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1978, S. 3174). Domizil: St. Alban-Anlage 14, bei National Zeitung und Basler Nachrichten AG. Unterschriften Anton Kiener, Peter Leo Vogel und Claire Wili, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Otto Bösch, von und in Basel; Felix Erbacher, von Arlesheim, in Botmtingen, und Marianne Tschudin, von Rüthi (Rheintal), in Allschwil, alle Stiftungsratsmitglieder.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

26. März 1981

Unterstützungs- und Pensionsfonds der Firma Suter AG Thayngen, in Thayngen, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2439). Die Unterschrift von Konrad Müller ist erloschen. Unterschrift zu zweien erteilt an Dr. Hans Jakob Bernath, von Thayngen, in Schaffhausen, Stiftungsratsmitglied/Geschäftsführer.

26. März 1981

Fürsorgefonds für höhere Angestellte der Knorr-Nährmittel Aktien-gesellschaft, in Thayngen, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 800). Die Unterschrift von Paul R. Fischer ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt neu: Dr. Peter Alther, von Zürich, in Küssnacht ZH, Stiftungsratsmitglied.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

25. März 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Lanker-Betriebe, in Speicher (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3419). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Oktober 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. Januar 1981, genehmigt durch den Regierungsrat von Appenzell A.Rh. am 17. Februar 1981 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht neu aus 4 bis 6 Mitgliedern.

30. März 1981

Personalfürsorgestiftung Eduard Tanner, in Speicher (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1969, S. 66). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. 8. 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 12. 1980, genehmigt durch den Regierungsrat von Appenzell A.Rh. am 10. März 1981 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

27. März 1981

Thyssen Edelstahl AG Personalstiftung, bisher in Zürich (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3328). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 13. Februar 1981 wurde die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 4. Juni 1951 teilweise geändert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Bronschhofen verlegt, wo sich auch der Sitz der Stifterfirma befindet. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalstiftung Thyssen Edelstahl AG**. Zweck wie bisher: Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Ableben, Krankheit und Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Riedern, in Küssnacht ZH, Präsident; Walter Nyfegger, von Hüttwil, in Zuzwil SG, und Hanspeter Roth, von Grindelwald, in Frauenfeld. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Melliger, von Arisau, in Bronschhofen. Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse, 9552 Bronschhofen.

27. März 1981

Stiftung Pro Dialog, in Rheineck (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4060). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Rudolf Frehner, Direktor, und Peter Heer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien (ausserhalb des Stiftungsrates) wurde erteilt an Markus Wyser, von Niedergösgen, in Basel, Geschäftsführer. Jean Louis Emmenegger führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun ausschliesslich mit Markus Wyser.

27. März 1981

Eichmann-Stiftung, in Ernetschwil (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1977, S. 1144). Die Unterschrift von Franz Widmer, Aktuar des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Aktuar gewählt: Benno Schwitter, von Näfels, in Ernetschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

27. März 1981

Fürsorgestiftung Coop Werdenberg, in Buchs (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1977, S. 3468). Die Unterschrift von Leonhard Senn, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Bürgi, von Gachnang, in Buchs SG.

27. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma F. Bodmer AG, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 279). Die Unterschrift von Rudolf Dieker, Sekretär und Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat und als Sekretär gewählt: Felix Bodmer, von Fischeningen, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren.

30. März 1981

Walter Spühl-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. März 1981 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Zweck ist: Förderung kultureller und wohltätiger sowie im öffentlichen Interesse liegender Institutionen und Tätigkeiten in erster Linie auf dem Gebiete der Stadt und des Kantons St. Gallen und in zweiter Linie auch der übrigen Schweiz. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Stecher, Frei & Co., in Davos (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1975, S. 848). Gemäss Beschluss des Kleinen Landrates der Landschaft Davos, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 17. 6. 1980 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Firmenaname: **Personalfürsorgestiftung der Firma Sanitär Frei, Nelda Stecher**, Präsidentin, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Karl Frei, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neues Mitglied ist Edith Frei-Wuffli, von Lanzenneunforn, in Davos; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

30. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich Cafilich AG, in Ilanz (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 848). Gemäss Beschluss der Regierung des Kantons Graubünden, als Aufsichtsbehörde, vom 23. 2. 1981 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Aargau – Argovie – Argovia

25. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Hangartner AG, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4027). Neue Stiftungsurkunde vom 8. 12. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. 1. 1981. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Hangartner AG**. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin oder deren Hinterbliebene bei Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

25. März 1981

Wohlfahrtsfonds der Hangartner AG, in Aarau, bei der Stifterin, Neumattstrasse 29, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 12. 1980. Zweck: Sicherung der dauernden Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall oder Bedürftigkeit aus unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: 2 bis 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Kaspar Hangartner, von und in Aarau, Stiftungsratspräsident; Lucien Schmidlin, von Mumpf, in Oberwil BL, Stiftungsratsaktuar, und Peter Hangartner, von und in Aarau, Stiftungsratsmitglied.

25. März 1981

Wohlfahrtsseinrichtung der Franz Minet Möbelfabrik AG Zurzach, in Zurzach, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 178). Unterschrift Oskar Minet, Stiftungsratspräsident, erloschen. Rudolf Minet zeichnet nun als einziger Stiftungsrat einzeln. Domiziladresse: Promenadestrasse 6.

27. März 1981

Wohlfahrts-Stiftung der Glockengiesserei H. Rüetschi AG in Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1968, S. 625). Neue Stiftungsurkunde vom 21. 1. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 2. 1981. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Glockengiesserei H. Rüetschi AG**. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin oder ihre Hinterbliebenen bei Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

27. März 1981

Patronale Stiftung der Glockengiesserei H. Rüetschi AG, in Aarau, bei der Stifterin, Rain 44, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 1. 1980. Zweck: Sicherung der dauernden Fürsorge für das von der Stifterin beschäftigte Personal und dessen Hinterbliebene bei Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall oder Bedürftigkeit aus unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: 2 bis 3 Mitglieder. Einzelnunterschrift führen: Anny Amsler, von und in Aarau, Stiftungsratspräsidentin; Dr. Peter Amsler, von Bern, in Aarau, Stiftungsratsaktuar, und Dr. Hugo Isler, von Wohlen AG, in Aarau, Stiftungsratsmitglied.

27. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Häusler, Frey & Cie AG Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1352). Stiftung infolge Überganges des Stiftungsvermögens an die «Futura, Stiftung zur Förderung der Personalfürsorge», in Brugg, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 2. 1981 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26. März 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Dünner Strassen- und Tiefbau, in Romanshorn (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1960, S. 2121). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 20. März 1981 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Dünner AG, Strassen- und Tiefbau, Romanshorn**. Paul Dünner, Präsident, wohnt nun in Arbon. Neu wurde Willi Mettler, von Hemberg, in Samsach, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

30. März 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Mineraloel-Import A.G., in Amriswil (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 691). Peter Meili, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Harry Zingg, von Rothenhausen, in Teufen AR, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

25 marzo 1981

Fondazione Ugo Nesi, in Muraltio. Fondazione costituita con atto pubblico e statuti del 19 febbraio 1981. Scopo: la beneficenza a discrezione del municipio di Muraltio a favore di persone anziane bisognose del comune stesso, nel solco della volontà espressa dal defunto Ugo Nesi nel suo testamento l. data 20 marzo 1975. La fondazione è amministrata da un consiglio di fondazione formato dai municipali del comune di Muraltio ed è vincolato dalla firma collettiva a due degli stessi, attualmente da: Dott. Arnaldo Gilardi, da Cerra (Gambrognio) in Muraltio, presidente; Flavio Nagri, da Rovio in Muraltio, vice-presidente; Roberto Galli, da Besazio in Muraltio; Fernando Pozzi, da Locarno in Muraltio, e Ervino Reichhart, da e in Muraltio, membri. Recapito: c/o il municipio di Muraltio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

25 mars 1981

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise André Crausaz, à Aigle (FOSC du 18. 1. 1958, p. 169). Statuts modifiés le 12 mars 1981 selon décision du Département de l'intérieur et de la santé publique. Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise A. Crausaz & Fils**. Nouveau but: venir en aide au personnel de l'entreprise A. Crausaz & Fils, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, service militaire, chômage et indigence imméritée et en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La signature de Max Ansermoz est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Paul Moret, d'Ollon, à Aigle.

Bureau de Lausanne

26 mars 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Lusso S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 1. 1980, p. 210). La signature d'Ernest Bourgeois et Jacqueline Beeri est radiée. La fondation est engagée par le président signant collectivement à deux avec Michel Thomas, de Bercher, à Lausanne, ou Victor Meylan, du Chenit, à Epalinges, secrétaire, tous deux membres du conseil.

26 mars 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Ch. Lardet Paysagiste S.A., à Lausanne (FOSC du 17. 3. 1979, p. 856). Statuts modifiés le 11 mars 1981 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau but: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, maladie, invalidité et indigence imméritée et, en cas de décès, aux survivants de l'employé ou ouvrier décédé.

Bureau de Morges

25 mars 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du cabinet du docteur Ebersberger, nouvelle fondation, à Morges. Date de l'acte authentique et des statuts: 5 mars 1981. But: prémunir le chef d'entreprise et les membres du personnel de l'employeur contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil de 2 membres ou plus: André Ebersberger, de Genève, à Morges, président, représentant l'employeur; Myriam Iwe, d'Allie, à Lausanne, représentant le personnel; tous deux avec signature collective à deux. Chemin du Moulin 3.

Bureau de Payerne

24 mars 1981

Fondation en faveur du personnel des Moulins de Granges S.A., à Granges-près-Marnand (FOSC du 13. 12. 1958, p. 1329). Philippe Bugnion et René Vaneij, démissionnaires, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Le conseil de fondation se compose actuellement de Jacques Bugnion, de Belmont-sur-Lausanne, à St-Sulpice VD, président; Edgar Küng, secrétaire (inscrit), et Philippe Livet, de Crassier, à Lausanne, membre. Signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Wallis – Valais – Vallesse

Büro Brig

23. März 1981

Stiftung Kinderhaus, in Brig-Glis (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 890). Otto Nanzer, Kassier, von Brig-Glis, in Termen, führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Bureau de Sion

26 mars 1981

Fonds Valaisan de Cautionnement, à Sion (FOSC du 24. 6. 1972, n. 146, p. 1670). Les signatures de Adolphe Travelletti, Paul Müller, ainsi que celle de Joseph Solioz sont radiées. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres de la direction: Raymond Duroux, de St-Maurice, à Sion, directeur; Charles-Marc Müller, de Zeneggen, à Sion, directeur adjoint; Roland Spiess, de Laufen-Uhwiesen et de Sion, à Sion, sous-directeur, et Paul Emery, de Lens, à Sierre, sous-directeur.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 mars 1981

Fonds de Prévoyance de la Société d'apprentissage d'or S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 6. 1979, n. 144, p. 2026). La signature de Jean Nicolet est radiée. Walter Riesen, d'Oberbalm, à La Chaux-de-Fonds, est nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: boulevard des Eplatures 38.

Bureau de Neuchâtel

24 mars 1981

La Maison Claire, école romande d'aides familiales, à Neuchâtel (FOSC du 17. 10. 1970, n. 243, p. 2350). Par arrêté du Conseil d'Etat du 7 mai 1980 l'acte de fondation a été révisé et adopté par le conseil de fondation dans sa séance du 1er avril 1980. Les faits antérieurs publiés sont modifiés sur les points suivants: la gestion de la fondation sera dorénavant confiée au conseil de fondation composé

de 7 membres au moins, comprenant un représentant de chacune des parties prenantes à la convention intercantonale pour l'exploitation de l'école et désigné par l'autorité exécutive des cantons intéressés. Le conseil de fondation peut, par cooptation, désigner d'autres membres dont la présence est justifiée par l'intérêt qu'ils portent à l'école. Jacqueline Bauermeister n'est plus présidente; sa signature est radiée. Jacques Béguin, de Rochefort et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, est président, et Daniel Conne, de Puidoux, à Boudry, vice-président; tous deux avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de la Côte 40.

27 mars 1981

La Fondation des Amis de l'Hôpital des Cadolles, à Neuchâtel (FOSC du 19. 6. 1971, n. 140, p. 1518). Les signatures d'André Junod, président, démissionnaire; du Dr Jean Houriet, vice-président, décédé; et d'Elsa Amstutz, membre, démissionnaire, sont radiées. Maurice Edmond Perret, de La Sagne, à Neuchâtel, est président; Bernard Albert Ruedi, de Bolligen et Renens, à Neuchâtel, et Elisabeth Bernoulli, de Bâle et Neuchâtel, à Neuchâtel, sont membres; tous avec signature collective à deux.

Genève – Genève – Ginevra

Complément

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Worms et Associés (Genève) SA et des sociétés du groupe en Suisse, à Genève (FOSC du 28. 3. 1981, p. 975). Béda Fürer, membre et président du conseil, est originaire de Gossau SG.

25 mars 1981

Fondation Interprogress, à Genève, quai Gustave Ador 20. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 29. 1. 1981. But: encourager les collectivités locales des régions démunies du monde à maîtriser les techniques et les technologies correspondant aux besoins de leur développement. Administration: conseil de 7 à 13 membres. Signature: collective à deux de: Jean Jacques Wyler, de Genève, à Vandœuvre, président; Guy de Bellevue, de France, à Chêne-Bourg, secrétaire; Olivier Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Genève; Marcel Naville, de Genève, à Chêne-Bougeries; Anton Scheuwiller, de Waldkirch, à Zurich; Jean Wahl, de Genève, à Bernex, et Pierre Zumbach, de Jussy, à Chêne-Bourg, tous membres du conseil.

26 mars 1981

Fondation de prévoyance Artes et Comoedia, à Genève (FOSC du 31. 1. 1976, p. 297). Les pouvoirs de René Dovaz, Frédy Bignens, Jacques Vaena, Michèle Ody et de François Germond sont radiés. Signature collective à trois de Michael Steel, jusqu'ici secrétaire, nommé président, avec Olinto Tognina ou Ursula Petzold, de et à Genève, ou Pierre Bauer, de et à Genève, et Michel Barras, de Villarboud, à Genève, ou Claude-Alain Burki, de Bleiken bei Oberdiessbach, à Cheseaux, ou Pascal Dayer, de Hérémence, à Lausanne, tous membres du conseil.

26 mars 1981

Fonds de prévoyance en faveur du personnel employé de la Banque Pasche SA, à Genève (FOSC du 28. 6. 1980, p. 2202). Les pouvoirs d'Arlette Borgeaud sont radiés. Christiane Kirchhofer, d'Auenstein, à Nyon, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

26 mars 1981

Le Conservatoire de Musique de Genève, à Genève, fondation (FOSC du 12. 1. 1980, p. 127). Les pouvoirs d'Edmond Wunenburger sont radiés. Pierre Baroz, de et à Genève, membre du comité signe collectivement à deux.

26 mars 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société des Eaux de l'Arve, à Veveyrier (FOSC du 3. 11. 1979, p. 3483). Les pouvoirs d'Augustin Lombard sont radiés. Jacques Gautier, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

26 mars 1981

Le Home Vérozina, à Genève (FOSC du 13. 1. 1968, p. 76). Les pouvoirs de Blanche Dey sont radiés. Marie-Thérèse Eichholzer, de France, à Versoix, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux. François Daudin et Jacques Chamay, tous deux membres du comité, signent désormais collectivement à deux. Adresse: rue du Stand 51, chez Daudin & Cie.

26 mars 1981

Fonds complémentaire en faveur du personnel de Sonor SA, à Genève (FOSC du 31. 12. 1977, p. 4154). Les pouvoirs de Marc Payot sont radiés. Marc Lamunière, de Genève, à Lausanne, membre du conseil, signe individuellement.

26 mars 1981

Caisse de pensions du personnel de Sonor SA et des sociétés affiliées ou apparentées, à Genève (FOSC du 23. 6. 1979, p. 2026). Les pouvoirs de Marc Payot et Guy Thébault sont radiés. Signature collective de Jean-Jacques Zölly, nommé président; Paul-André Maye, de Chamoson, à Nyon, secrétaire, et Marc Lamunière, de Genève, à Lausanne, tous membres du conseil.

26 mars 1981

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Streichenberger, société anonyme, à Chêne-Bourg (FOSC du 14. 7. 1973, p. 1996). Les pouvoirs de Victor Ravicovitch sont radiés. Elsa Isler, de Wolfhalden, à Chêne-Bourg, membre du conseil, signe collectivement à deux.

27 mars 1981

Fondation Medipharadata, à Genève (FOSC du 23. 10. 1976, p. 3011). Jean-Paul Wessel, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il signe désormais collectivement avec le directeur. Signature collective avec le directeur a été conférée à Pierre Gaud et Denis Gavillet, de France, à Divonne-Les-Bains (F), sous-directeurs; la procuration du premier est radiée. Procuration collective avec le directeur a été conférée à Guy Bortolotti, de France, à Collonges-sous-Salève (F), et Alain Roze, de France, à Versoix.

27 mars 1981

Fondation du Musée de la Commanderie de Compesières, à Genève (FOSC du 7. 4. 1973, p. 950). Les pouvoirs de Jean-Gabriel Zanetta sont radiés. Roger Villard dit de Thoire, de Dailiens, à Plan-les-Quates, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux.

27 mars 1981

Fondation de prévoyance de l'étude Bernasconi & Terrier, notaires, à Genève, rue de Candolle 2, chez Bernasconi & Terrier, notaires. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 22. 1. 1981. But: prémunir les membres du personnel de l'étude contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 2 membres au moins. Signature: collective de Didier Terrier, d'Avusy, à Lancy, président, et Gilbert Gillet, d'Ayer, à Genève, tous deux membres du conseil.

Laboratoires Sauter SA, Vernier-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

le 24 avril 1981, à 11 h. 30, au siège social, avenue de l'Etang 46, Vernier-Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil sur l'exercice 1980.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes, décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées par le siège social des Laboratoires Sauter SA, où les actions doivent être déposées et où les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés.

Vernier-Genève, le 31 mars 1981

Le conseil d'administration

Avis rectificatif

Société du Centre Sportif SA Villars-sur-Ollon

L'assemblée générale ordinaire convoquée pour le vendredi 10 avril 1981, à 17 h. 30, à l'Hôtel Central, à Villars, est annulée. Elle est reportée à une date ultérieure. Une nouvelle convocation paraîtra prochainement.

Le conseil d'administration

Locafid

Société anonyme, Zugo

BANCO AMBROSIANO spa
Milano

PAGAMENTO DI DIVIDENDO

Il Banco Ambrosiano ha messo in pagamento in Italia, dal 30 marzo 1981, il dividendo per l'esercizio 1980, in ragione di Lit. 360,- per azione sotto deduzione dell'imposta cedolare del 30%, ossia Lit. 252,- netto.

Di conseguenza la cedola No. 19 dei certificati al portatore emessi dalla Locafid S.A., Zugo, è pagabile a partire dal 1 aprile 1981 agli sportelli della Banca del Gottardo, Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna, Zurigo, Lussemburgo e Nassau (Bahamas), senza formalità, in ragione di Fr. 0.442 per azione.

Zugo, 31 marzo 1981

LOCAFID S.A.

Mecsa SA, Genestrerio

Convocazione assemblea ordinaria

Gli azionisti della Mecsa SA, sono convocati il giorno 14 aprile 1981, alle ore 14.30, presso la Fiduciaria Boverat SA, Chiasso, corso San Gottardo 34, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Lettura e approvazione del verbale del 28. 12. 1979.
2. Approvazione bilancio, conto perdite e profitti e rapporto di revisione per l'esercizio 1979.
3. Scarico gestione 1979.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni, almeno quattro giorni prima della data di convocazione, presso la Fiduciaria Boverat SA, corso San Gottardo 34, Chiasso, dove sarà a disposizione per essere consultato il bilancio, il conto perdite e profitti e il rapporto del revisore.

Chiasso, il 26 marzo 1981

L'amministratore unico

Funicolare Lugano-Paradiso- Monte San Salvatore SA, Paradiso

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

mercoledì 29 aprile 1981, alle ore 12.30, nella sala del Ristorante Vetta. Servizio funicolare ogni 30 minuti.

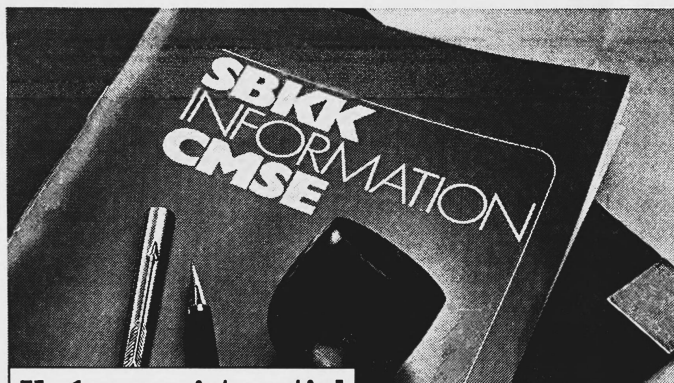
Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio d'amministrazione.
2. Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1980.
3. Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio d'amministrazione e alla direzione. Deliberazione circa la destinazione degli utili.
4. Nomine statutarie.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la Banca della Svizzera Italiana o presso la società a Paradiso ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea.

Lugano-Paradiso, il 31 marzo 1981

Demandez à l'administration de la Feuille officielle
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»



Vorbeugen ist gratis!

Ist Ihr Personal richtig versichert, oder trägt Ihr Betrieb unnötige und gefährliche Risiken? Oder sind Sie sogar überversichert? Als Inhaber oder Personalchef sollten Sie diesen Fragen nachgehen. Wir helfen Ihnen dabei.

Unsere periodisch erscheinende **SBKK-Information** hält Sie über alle wichtigen Fragen im **Personalversicherungs**bereich auf dem laufenden. Nirgends sonst gibt es in konzentrierter Form soviel fundierte und praxisbezogene Information darüber.

1981 erscheinen u.a. Artikel über folgende aktuelle Themen:

- Die Lohnzahlungspflicht des Arbeitgebers nach dem Friedensabkommen in der Maschinen- und Metallindustrie und die Bedeutung der Krankengeldversicherung
- Gesundheitsschutz durch sozialrechtliche Vorschriften
- Nacht- und Schichtarbeit
- Aktuelle Probleme des Sozialversicherungsrechts
- Heutige Mutterschaftsleistungen nach KUVG
- Geplanter Ausbau der Mutterschaftsleistungen im Rahmen des KUVG und der Initiativen für eine Mutterschaftsversicherung.

Das Abonnement der **SBKK-Information** ist gratis und verpflichtet Sie zu nichts. Senden Sie uns einfach den untenstehenden Coupon ein.

SBKK
Versicherungen

Coupon

Ich mache von Ihrem Angebot Gebrauch und bestelle ein Gratis-Abonnement der **SBKK-Information**. Die genaue Anschrift lautet:

Name _____ Funktion _____
Firma _____ Adresse _____

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/23 36 31
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Genf

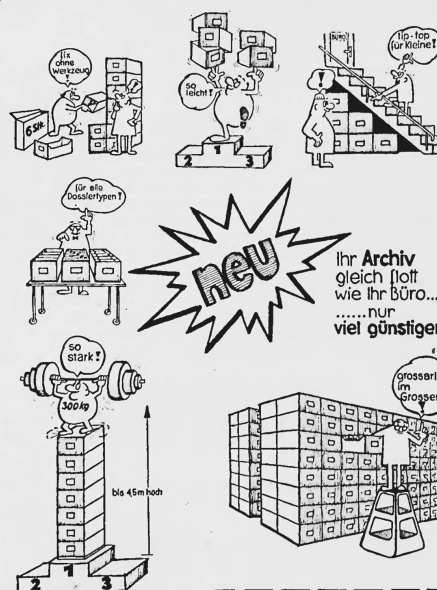
Jurist (Dr. iur.)

bisher in gehobener Stellung in Grossfirma, pensioniert, mit Jahrzehnte-langer Erfahrung auch in der Führung von Verbandssekretariaten, verfügt in der Stadt Zürich über ein eigenes, gut organisiertes Büro mit allen Einrichtungen und ist in der Lage, noch ein

Sekretariat

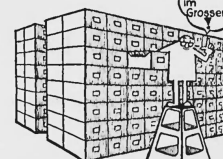
eines Arbeitgeber- oder Branchenverbandes zu übernehmen. Sprachgewandtheit und langjährige Erfahrung im Bereich der Interessenvertretung, Führung von Verhandlungen. Referenzen stehen zur Verfügung.

Anfragen und Kontaktaufnahme über Tel. 01 202 79 22.



neu

Ihr Archiv
gleich flott
wie Ihr Büro.....
.....NUR
viel günstiger!



Coupon

Senden Sie uns bitte Ihre Information über HIGH STAK (Heck-Stacker)

Name _____
Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

Einfach unseren kostenlosen
Rückruf verlangen über
Telefon 064 43 30 00 oder:



Ludwig Poppe & Co. Bergstrasse 5 8036 Oberentfelden